



# Manuel d'instructions Autoradio 2-DIN FRANÇAIS



CAR RADIO NUMERIC VIDEO RDV 1857BT

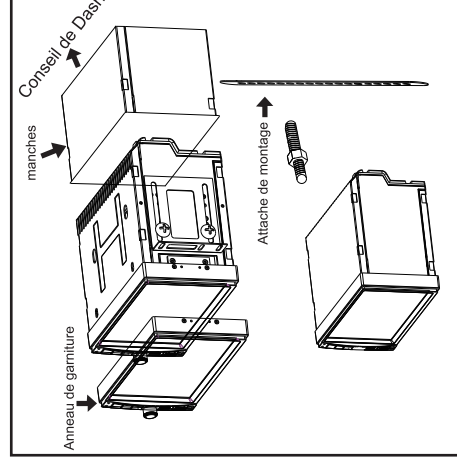
INDEX

|          |       |            |
|----------|-------|------------|
| Français | _____ | Page 01~14 |
| English  | _____ | Page 15~29 |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### Lire les instructions de fonctionnement avant utilisation ! Veuillez garder ce manuel pour future besoin.

- Lire les instructions d'utilisation attentivement en ce qui concerne le câblage électrique. Si l' appareil est mal branché, l' autoradio peut être endommagé et la garantie sera annulée.
- Cet autoradio doit être installé par un professionnel.
- Ne pas brancher le câble d'alimentation jusqu'à ce que toutes les autres connexions du radio à la voiture ont été faites.
- Isoler tous les fils dénudés pour éviter des courts-circuits.
- Bien fixer tous les cables après installation.
- L'autoradio est conçu pour être alimenté par un système de 12-15 V masse négative. Vérifier que votre voiture est conforme à ce système électrique.
- Connecter l'autoradio en conformité avec le schéma de câblage dans ce manuel. Si non il peut causer des dysfonctionnements ou des dommages.
- Les haut-parleurs doivent être correctement branchés, sinon les haut-parleurs et l'amplificateur ne fonctionneront pas.
- Le câble d'alimentation (jaune) ne doit pas être mis à la masse, sinon l' appareil risque de tomber en panne ou bruler.
- Si le câble de mémoire (rouge) est mal connecté, l'autoradio risque de ne pas s' allumer.



## TECHNICAL DATA

### récepteur FM

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Gamme de fréquences    | 87.5-108 MHz |
| Rapport signal / bruit | 50 dB        |
| Sensibilité de Radio   | 10 dB        |

### récepteur AM

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Gamme de fréquences     | 522-1,620 MHz |
| fréquence intermédiaire | 455 MHz       |
|                         | ±5%           |
| Sensibilité de Radio    | 45 dB         |
| Sensibilité de Radio    | 40 dB         |

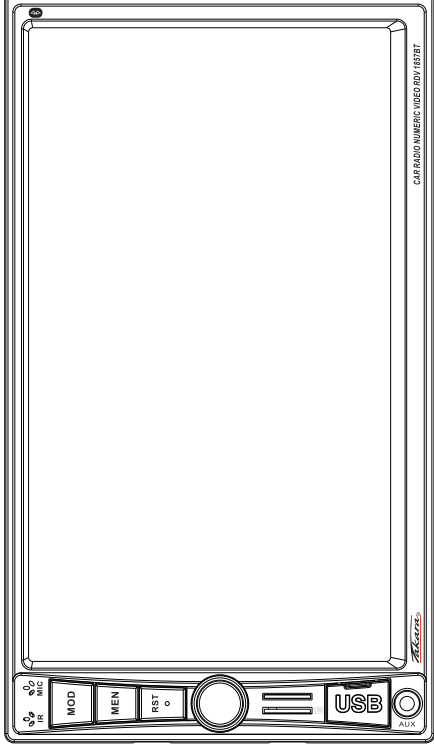
### USB / carte mémoire

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| Gamme de fréquences    | 20 Hz-20 kHz  |
| Rapport signal / bruit | >50 dB        |
| T.H.D                  | <10 % (1 kHz) |

### Autre

|              |                   |
|--------------|-------------------|
| Max. sortie  | 4x50W             |
| Alimentation | VDC (neg. ground) |
| Impédance    | 4 ohm/channel     |
| Dimensions   | 178x100x150 mm    |
| Poids        | 1.2 kg            |

## DESCRIPTION



### **IR:**

Récepteur pour la télécommande. La télécommande peut être utilisée pour allumer / éteindre et contrôler l'unité principale.

### **MIC:**

Entrée micro lorsque la fonction Bluetooth est active pour mode téléphone.

### **MOD:**

Bouton pour changer de mode (fonction). Permet de basculer entre AUX-IN, carte mémoire, USB, etc.

### **MENU:**

Bouton Menu. Permet de basculer entre le menu et l' écran actuel.

### **POW / VOL:**

- 1. Utilisé pour allumer l' autoradio. Maintenir la touche pour éteindre l'appareil.
- 2. Lorsque l'autoradio est allumé, ce bouton est utilisé pour sélectionner la fonction. Appuyer une fois pour changer le volume. Appuyer deux fois pour DSP, où basse (BAS) et aigus (TRE) peuvent être modifiés. Appuyer de nouveau pour le son où l'équilibre des enceintes (BAL) peut être ajustée. Appuyer trois fois pour entrer en mode d'affichage où la luminosité de l'écran et la couleur peuvent être ajustées. Cela fonctionne uniquement en mode lecture, pas en mode radio. Quand un mode est sélectionné, tourner le bouton ou toucher l'écran pour confirmer les réglages.
- 3. Bouton volume, utilisé pour contrôler le niveau de volume.

### **RES:**

Bouton de réinitialisation. Si l'autoradio commence à fonctionner anormalement, ce bouton peut être utilisé pour remettre les réglages d'usine de l' appareil réglages d'usine.

### **Micro carte mémoire / USB:**

Fente micro carte mémoire et port USB. Le port USB se trouve sous le symbole de la carte mémoire.

## FONCTIONNEMENT

### ÉCRAN TACTILE

Fonctions du menu principal  
Lorsque l'appareil démarre, l'interface radio est affichée. Appuyer sur le bouton MENU de la façade pour accéder au menu principal.  
Les options RADIO, USB, SD, AUX, Bluetooth et REGLAGES apparaît:

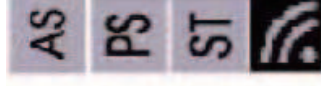


## RADIO

### Appuyez sur RADIO pour passer en mode radio.

L'écran de la radio montre la bande de fréquence et la fréquence actuelle. Appuyer sur FM1 pour basculer entre FM1, FM2, FM3, AM1 et AM2. Les numéros 1-6 indiquent les stations de radio mémorisées et leurs fréquences.

AF (Fréquence alternative) est activée / désactivée par le bouton ANS dans le menu paramètres (afficher le nom des stations).



Recherche automatique des stations et les enregistrer.  
Appuyer sur cet icône pour démarrer la recherche et sauvegarde automatique des stations.

Naviguer entre les stations enregistrées.

Basculer entre mono / stéréo.

Changer de bande de fréquence.



Appuyer ici pour lancer la recherche automatique des stations.

Menu principal

Sélection multifonction

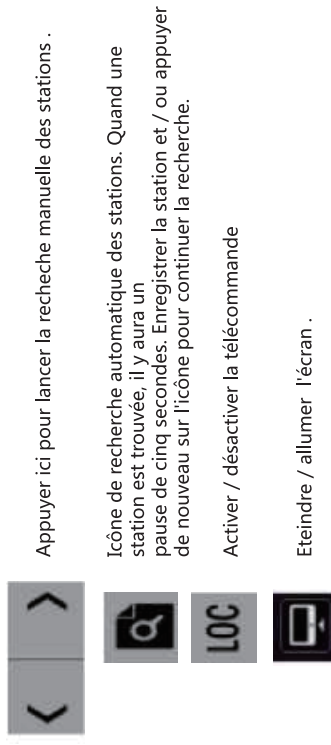


## LECTURE des fichiers

Lecture de fichiers sur USB et micro carte mémoire. En mode lecture, un certain nombre d'icônes spécifiques aux fonctions sont affichés comme dans l' image ci-dessous. Les icônes disparaissent après quelques secondes, tourner le bouton de volume pour les afficher de nouveau.

Note: aucun signal vidéo RCA est transmis lorsque le mode HD est activé.

REMARQUE: Les fichiers vidéo ne peuvent pas être visualisés si le frein à main n' est pas enclenché. Si vous tentez de regarder un film pendant que le véhicule est en mouvement, l'écran affichera l'avertissement suivant

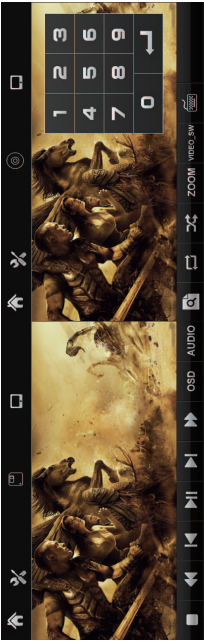


**Ne doit pas distraire l' attention du conducteur de la circulation.  
Fonction VIDEO à utiliser uniquement à l'arrêt.**

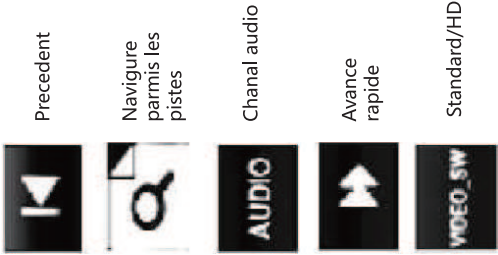
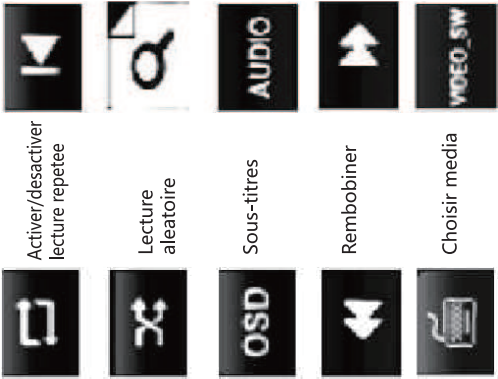
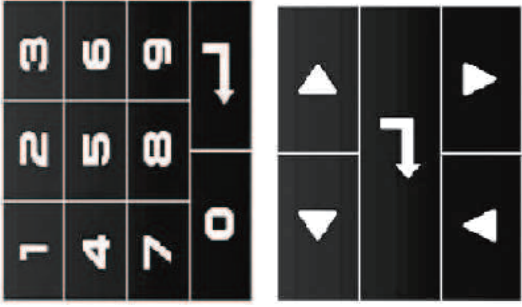
**VIDEO function to be used in stop mode to not disturb the driver.**

**ATTENTION VIDEO WARNING**





Appuyer sur "Sélectionner support" pour afficher les deux symboles de fonction suivants.



## BLUETOOTH

Appuyer sur le symbole BT pour afficher l'interface Bluetooth.



L'interface Bluetooth est affiché ci-dessus à gauche. Utiliser un téléphone portable Bluetooth pour rechercher l'autoradio et relier les unités. Le nom d' appairage BT de l' autoradio est "TAKARA RDV1857BT". Un message est affiché une fois l' appairage a été effectué correctement. Si le téléphone portable sonne lorsqu'il est appairé à l' autoradio, l' autoradio passera automatiquement en mode audio. Une fois l'appel terminé, l'autoradio revient au mode précédent (si possible).Note: quand ACC est éteint, il faut environ 30 secondes pour que la connexion se rétablisse.

Composer le numéro de téléphone et appuyer sur

- (1) pour appeler. Appuyer sur
- (2) pour terminer l'appel,
- (3) pour écouter de la musique via Bluetooth et
- (4) pour effacer un caractère composé.L'interface musique Bluetooth est affiché ci-dessus à droite. Appuyer sur
- (5) pour play / pause,
- (6) pour revenir une piste en arrière et
- (7) pour aller à la piste suivante.

**Entrée AUX-IN** Appuyer sur le symbole  pour passer en mode AUX-IN.

**Paramètres** Appuyer sur le symbole  pour accéder au menu paramètres.



Paramètres système

Egaliseur

Réglages d' usine code 123456

Pour remettre l'autoradio aux réglages d'usine, appuyer et maintenir le bouton FACTORY/USINE pour éteindre puis appuyer sur le bouton de réinitialisation.



Paramètres d' usine

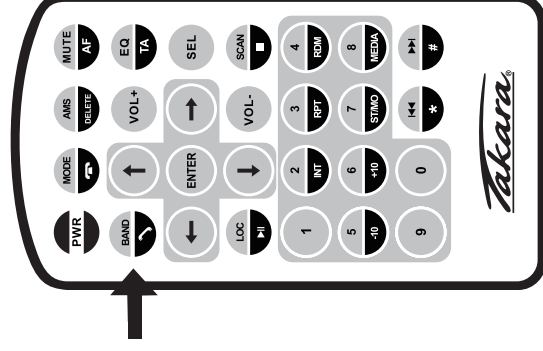
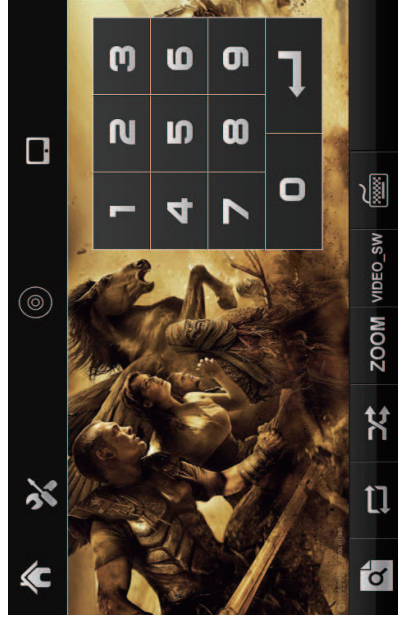


Paramètres vidéo

## Instructions de connexion sortie vidéo

Étape 1 : connecter l'autoradio avec un autre appareil via un câble.

Étape 2 : appuyer sur le bouton "BAND" de la télécommande ou cliquer sur l'icône "VIDEO\_SW" de l'écran tactile de l'autoradio. La connexion sortie vidéo est établie.





Paramètres système

Egaliseur

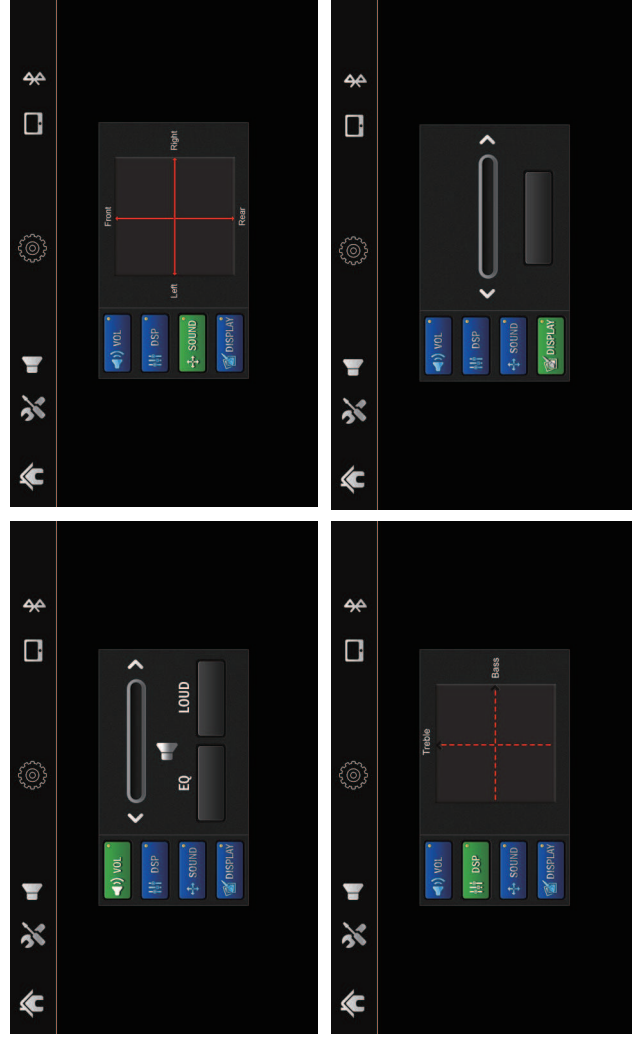
Réglages d' usine code 123456



Vérification

Modifier l' éclairage de fond

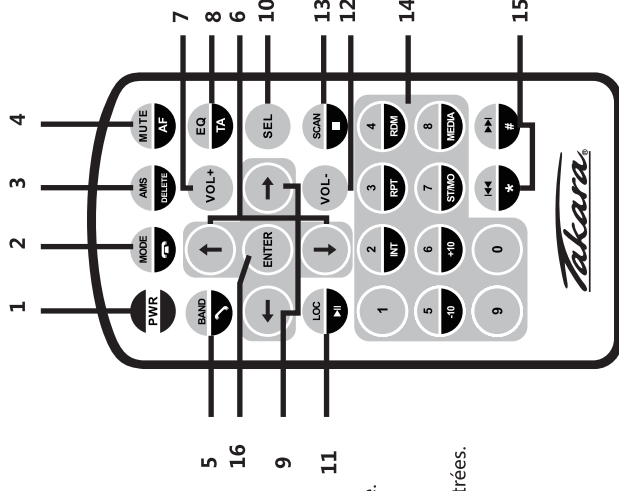
Message d' avertissement



Appuyer sur  $\wedge$  S | pour passer en mode multifonction. Si VOL a été sélectionné, utiliser le curseur pour régler le volume. Appuyer sur DSP pour modifier les graves et les aigus en utilisant le curseur. Appuyer sur SOUND pour ajuster la balance en utilisant le curseur. Appuyer sur DISPLAY et utiliser le bouton de volume pour basculer entre luminosité (clair), couleur (Chroma), contraste et mode veille (Sleep). Une fois les paramètres validés, déplacer le curseur sur la position souhaitée. (La fonction d'affichage est indisponible en mode radio.)

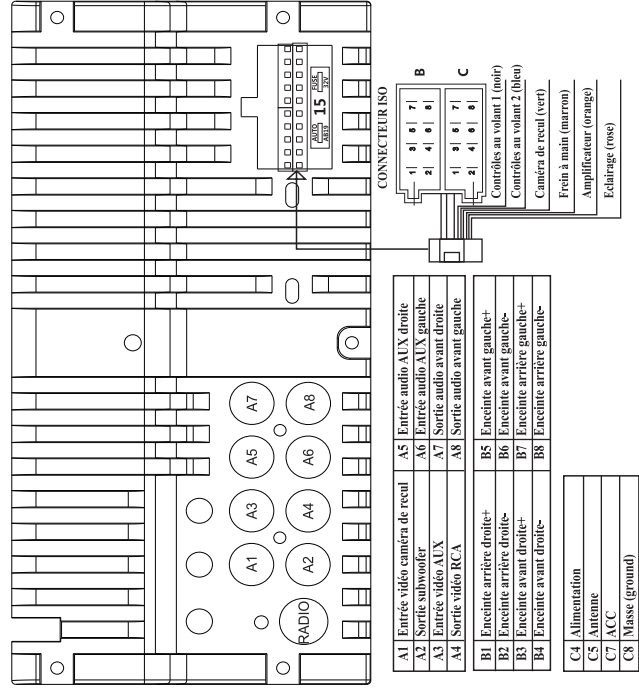
## TÉLÉCOMMANDEL

- 1.PWR: allumer / éteindre l' autoradio.
- 2.Mode / : changer de mode ou mettre fin à un appel téléphonique en mode Bluetooth.
- 3.AMS: balayage automatique des stations radio ou enregistrer des stations.
- 4.MUTE: sourdine pour désactiver le son.
- 5.BAND/: Basculer entre les différentes bandes de fréquences répondre à un appel téléphonique en mode Bluetooth.
- 6.Le "Flèche vers le haut / vers le bas" : utilisés pour parcourir les menus et Stations / pistes, etc.
- 7.VOL +: Monter le volume.
- 8.EQ: Activer l'égaliseur.
9. "Flèche gauche / droite": Utilisé pour choisir entre des options ou pour basculer entre des modes .
- 10.SEL: sélection multifonction.
- 11.LOC / : choisir si l' autoradio est contrôlé par l' écran tactile ou par la télécommande.
- 12.VOL-: diminuer le volume.
- 13.SCAN / : balayage automatique des stations radio.
14. Les boutons 0 à 9 sont utilisés pour sélectionner une piste.
- Les boutons 1 à 6 sont utilisés en mode radio pour choisir parmi les 6 stations enregistrées.
- Pendant lecture de musique:
- Appuyer sur 2 pour parcourir les pistes.
- Appuyer sur 3 pour répéter une piste.
- Appuyer sur 4 pour lire les pistes dans un ordre aléatoire.
- Appuyer et maintenir 5 pour revenir en arrière de 10 pistes à la fois.
- Appuyer et maintenir 6 pour avancer de 10 pistes à la fois.
- Appuyer et maintenir 7 pour passer active la fonction stéréo (en mode radio).
- Appuyer et maintenir 8 pour basculer entre les différents modes d'image.
- Boutons 0 à 9 en mode Bluetooth: utilisés pour composer un numéro de téléphone.
- 15.En mode radio, appuyer sur les touches mi M pour lancer le balayage automatique des stations,maintenir enfoncée pour lancer la recherche manuelle. En mode lecture, ces boutons sont utilisés pour sélectionner des options. Appel Bluetooth: appuyer sur \* #, puis les chiffres du numéro souhaité.
- 16.Enter : confirmer votre selection / choix.



# WIRING DIAGRAM

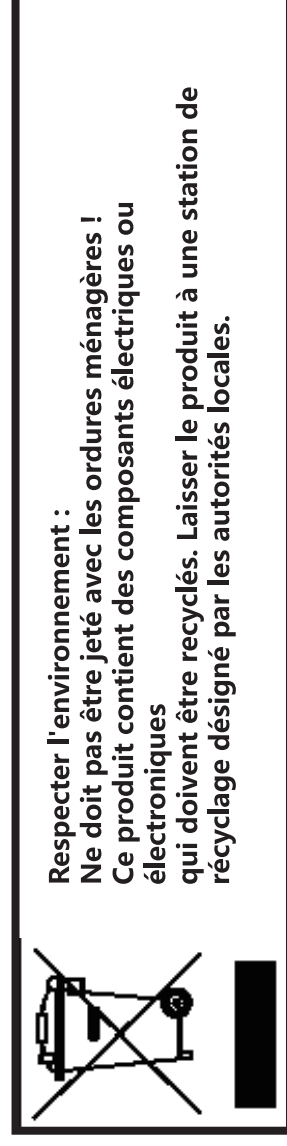
1. L'autoradio est conçu pour être alimenté par un système de 12-15 V masse négative. Vérifier que votre voiture est conforme à ce système électrique.
2. Connecter l'autoradio en conformité avec le schéma de câblage dans ce manuel. Si non il peut causer des dysfonctionnements ou des dommages. Ceci est la responsabilité de la personne faisant l'installation.
3. Les câbles et haut-parleurs doivent être correctement branchés
4. Ne pas obstruer les ouvertures de refroidissement, cela peut créer un surchauffe et endommager l' appareil.





Dans but d'améliorer continuellement nos produits les spécifications sont sujets à modification sans information au préalable. Poids et dimensions sont des informations approximatives. TAKARA MULTIMEDIA ne peut être tenue responsable des éventuelles informations contradictoires ou incorrectes dans ce manuel.

Par la présente, TAKARA MULTIMEDIA déclare que ce produit RDV1857BT est en conformité avec les exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 2014/53/EU. La déclaration de conformité est disponible sur demande en écrivant à: Takara multimedia, 59 avenue Henry Dunant, 06105 Nice Cedex 2, France.





## INFORMATION

### Affichage du nom des fichiers audio / vidéo

Compte tenu des multiples langues dans le monde, un affichage altéré peut apparaître pour les caractères comportant un accent, tel que par exemple é è à ô etc., dans les noms de certains fichiers audio et/ou vidéo.

Ceci n'a aucun impact sur le bon fonctionnement de l'appareil quant à la lecture de ces fichiers.



## INFORMATION

### Réglages Affichage

Le menu Paramètres, rubrique Affichage, permet de régler luminosité / couleurs / contraste pour les interfaces multimédia (audio et vidéo). Le résultat des paramètres sélectionnés sont visible en mode lecture multimédia (par USB ou carte mémoire). Ces modifications ne concernent pas les autres interfaces, tel que l'écran radio.

### Réglages Eclairage

Le menu Paramètres, rubrique Eclairage, permet de régler la luminosité de l'interface générale (menu etc.) en cochant les deux cases « ILL ». Au préalable il est impératif de brancher le câble rose étiqueté « Eclairage » au 12V continue.



## INFORMATION

Utilisation à volume élevé

En fonction du niveau signal audio / vidéo du film visionné, en cas d'utilisation à volume élevé, il peut se produire dans certains cas des oscillations de luminosité de l'écran. Ceci n'a aucun impact sur le bon fonctionnement de l'appareil.





## User instructions for 2-DIN Car Radio ENGLISH

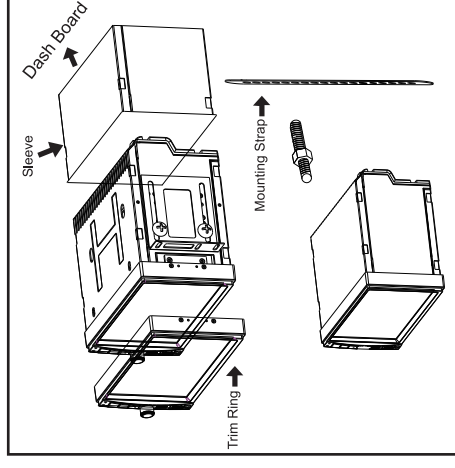


## Operating instructions for car stereo

### SAFETY INSTRUCTIONS

**Read the operating instructions carefully before use!**  
Please retain for future reference.

- Read the operating instructions carefully in respect of electrical wiring.  
If connected incorrectly, the car radio will be damaged and warranty is void.
- This car radio shall be installed by a professional.
- Do not connect the power cable until all other connections to the car radio have been made.
- Insulate all exposed cables in order to avoid short circuiting.
- Once installation is complete, all loose cables should be secured.
- The car radio is designed to be powered by a 12-15 V system with negative ground. Check that your car complies with such electrical system.
- Connect the car radio in accordance with the wiring diagram.  
If you do not, it will not work as intended and damage may occur.
- The speakers must be connected correctly, otherwise there is a danger that amplifier and speakers may be damaged.
- If the power cable (YELLOW) is grounded or wrongly connected, the car radio may break or be impossible to turn on or off.
- If the memory cable (RED) is grounded or wrongly connected, the car radio may break or be impossible to turn on or off.



TECHNICAL DATA

FM receiver

FM receiver \_\_\_\_\_ 87.5-108 MHz  
Signal/noise ratio \_\_\_\_\_ 50 dB  
Radio sensitivity \_\_\_\_\_ 10 dB

AM receiver

Frequency range \_\_\_\_\_ 522-1,620 MHz  
Intermediate frequency \_\_\_\_\_ 455 MHz  
\_\_\_\_\_ ±5%  
Signal/noise ratio \_\_\_\_\_ 45 dB  
Radio sensitivity \_\_\_\_\_ 40 dB

USB/SD

Frequency range \_\_\_\_\_ 20 Hz-20 kHz  
Signal/noise ratio \_\_\_\_\_ >50 dB  
T.H.D \_\_\_\_\_ <10 % (1 kHz)

Other

Max. output \_\_\_\_\_ 4x50W  
Voltage supply \_\_\_\_\_ VDC (neg. ground)  
Speaker impedance \_\_\_\_\_ 4 ohm/channel  
Dimensions \_\_\_\_\_ 178x100x150 mm  
Weight \_\_\_\_\_ 1.2 kg



## DESCRIPTION

**IR:** Receiver for signals from the remote control. The remote control can be used to switch on/off and control the main unit.

**MIC:** Microphone, when Bluetooth is set to telephone mode.

**MOD:** Button to change function mode. Used to switch between AUX-IN, memory card, USB, etc.

**MENU:** Menu button. Used to switch between menu and standard display.

### POW / VOL:

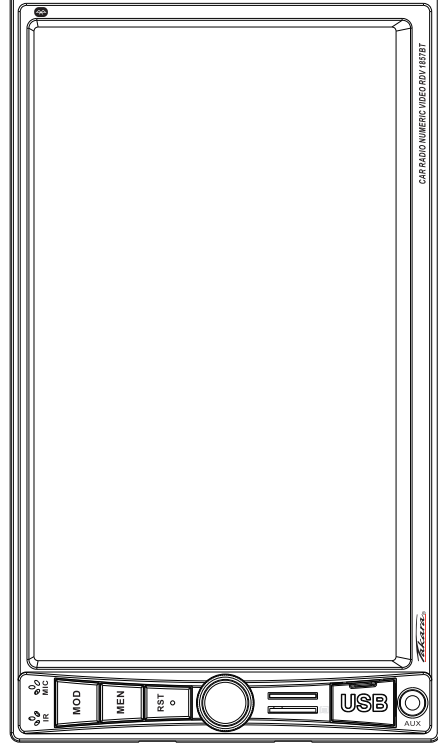
- 1. Used to turn on the car radio. Keep pressing to turn the main unit off.
- 2. When the car radio is on, this button is used to select function. Press once to change volume. Press twice for DSP where bass (BAS) and treble (TRE) can be changed. Press again for SOUND, where speaker balance (BAL) can be adjusted. Press three times to enter DISPLAY mode, where screen brightness and color can be adjusted. This only works in playback mode, not in radio mode. Once you have selected a mode, turn the knob or touch the screen to confirm the settings.
- 3. Volume button, use to control volume level.

### RES:

Reset button. If the car stereo starts operating abnormally, this can be used to return the unit to its factory settings.

### Memory card / USB:

Memory card slot and USB port. The USB port is located below the memory card symbol.



## OPERATION

### TOUCH SCREEN FUNCTIONS Main menu

When the unit starts, the radio interface is shown. Press the MENU button on the panel to open the main menu. The options RADIO, USB, SD, AUX, Bluetooth and SETTING will appear:

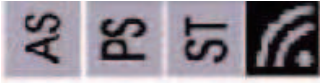


**RADIO**

**Press RADIO to switch to radio mode.**

The radio screen shows frequency band and set frequency. Press FM1 to switch between FM2, FM3, AM1 and AM2. The numbers 1-6 refer to the set radio channels and their frequencies.

AF (Alternative Frequency) feature is enabled/disabled by the ANS button in settings menu (Display Name Stations).



Searches automatically for stations and saves them.  
Press the icon to start channelscanning and to save channels.

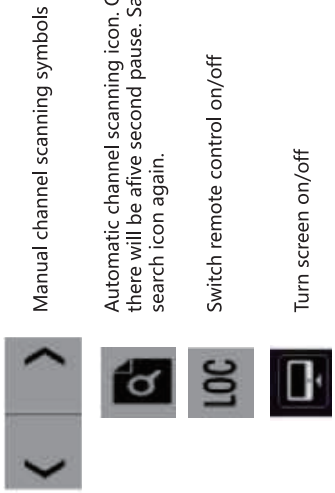
Browse between saved channels.

Switch between mono/stereo.

Switch frequency band.



Press here to initiate automatic channel scanning.



## PLAYBACK

Playback options include USB and memory card. In playback mode, a number of function-specific icons are shown as in the figure below. (When the icons disappear after a few seconds, turn the volume knob to display them again.) NB No RCA video signal is transmitted when HD mode is active.

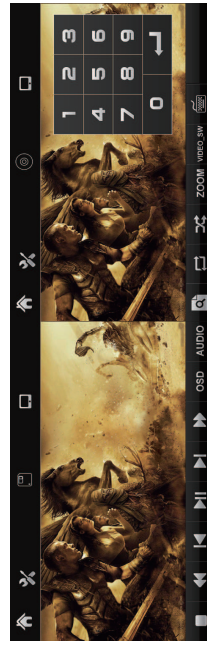
NOTE: video files cannot be displayed unless the parking brake is activated. If you attempt to play a film while the vehicle is moving, the screen displays the following warning.



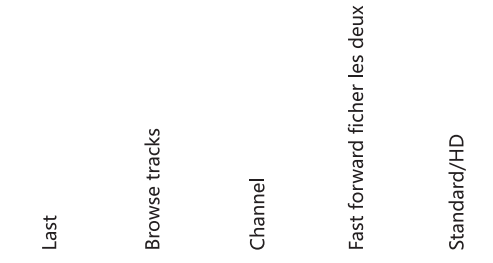
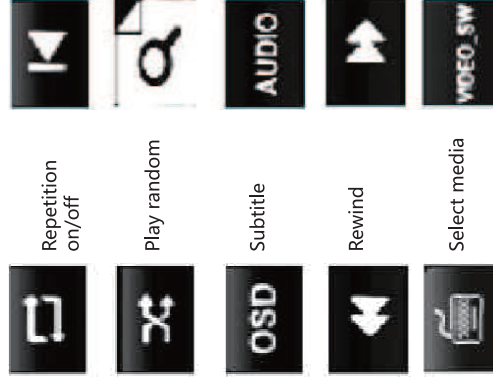
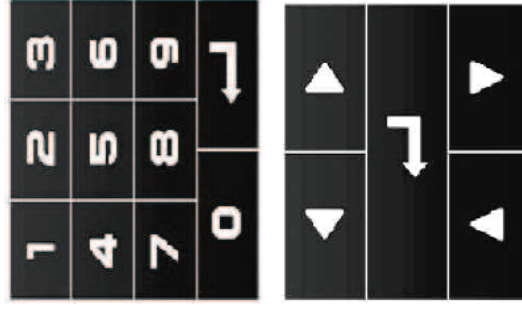
Ne doit pas distraire l'attention du conducteur de la circulation.  
Fonction VIDEO à utiliser uniquement à l'arrêt.

VIDEO function to be used in stop mode to not disturb the driver.

**ATTENTION VIDEO WARNING**



Press "Select media" to display the following two function symbols.



## BLUETOOTH

Press the BT symbol to display the Bluetooth interface.



The Bluetooth interface is shown in the top left. Use your mobile phone Bluetooth function to search for the car radio and pair the units. BT pair name of car radio main unit is "TAKARA RDV1857BT". A message is displayed once pairing has been completed correctly. If your mobile phone rings when it is paired to the car radio, the stereo will automatically switch to sound mode. Once the call is ended, the car radio will return to the previous mode (if possible). NB Once ACC has been turned off and then turned back on, it takes around 30 seconds before reconnection can be established.

Dial the telephone number and press

- (1) to call.
- (2) to end the call.
- (3) for Bluetooth music and to clear.
- (4) The Bluetooth music interface is shown on the right.
- (5) Press to play/stop music,
- (6) to skip back one track and
- (7) to go to the next track.

# AUXINPUT

Press the



symbol to switch to AUX mode.

## Settings

Press



to switch to settings mode .



### System settings

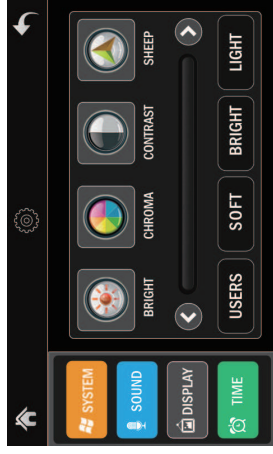
To restore the car stereo to its factory settings, press and hold the FACTORY button to switch off and then press the reset button.

### Equaliser

Factory setting code 123456



### Factory setting

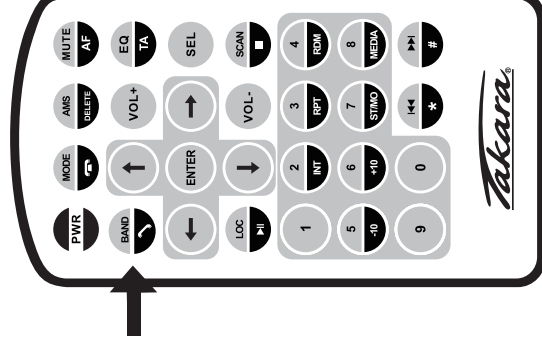


### Video setting

## Video Output connection instructions

Step 1: Connect head unit with other device via cable.

Step 2: Press “BAND” button on remote control or click “VIDEO\_SW” icon on touch screen of head unit. Video output connection is complete.



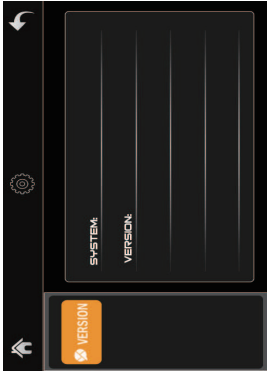




System settings



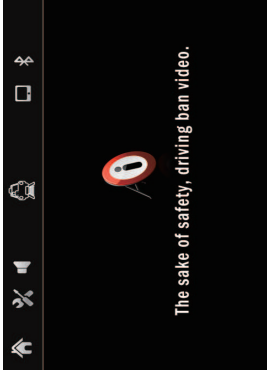
Equaliser



Unit version

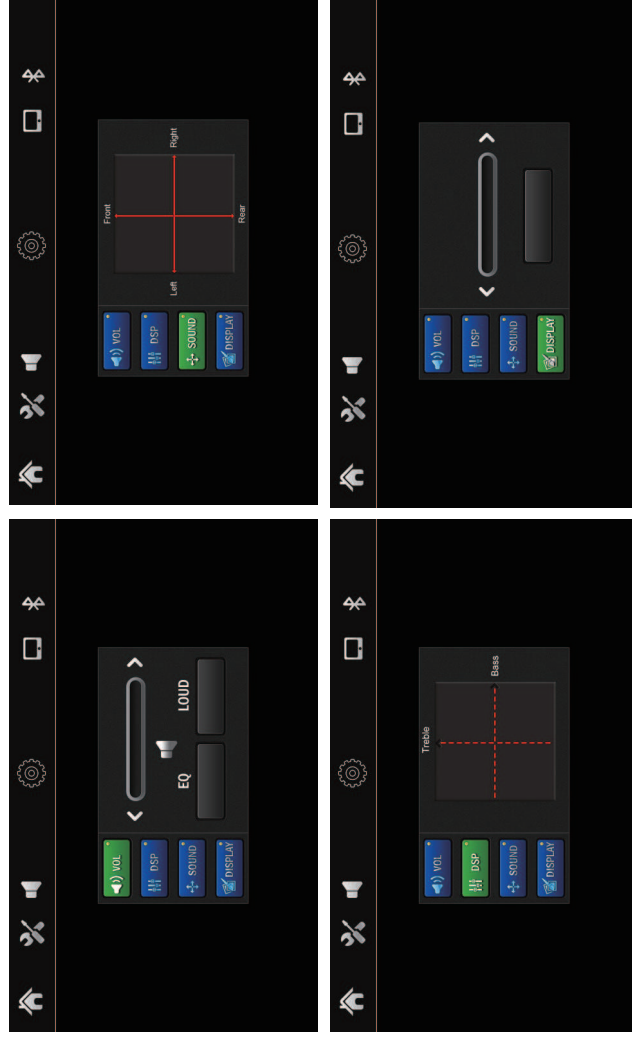


Change background illumination



Warning message

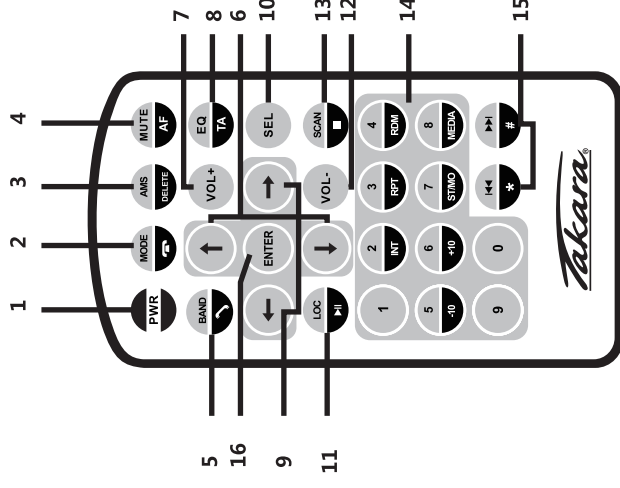
Factory setting code 123456



Press [^S] to switch to multifunction mode. If VOL has been selected, use the slider control to adjust volume. Press DSP and change bass and treble using the slider control. Press SOUND and adjust balance using the slider control. Press DISPLAY and use the volume button to switch between brightness (Bright), colour (Chroma), contrast and sleep mode (Sleep). Once you have selected your settings, move the slider control to the required position. (The DISPLAYfunction is unavailable in radio mode.)

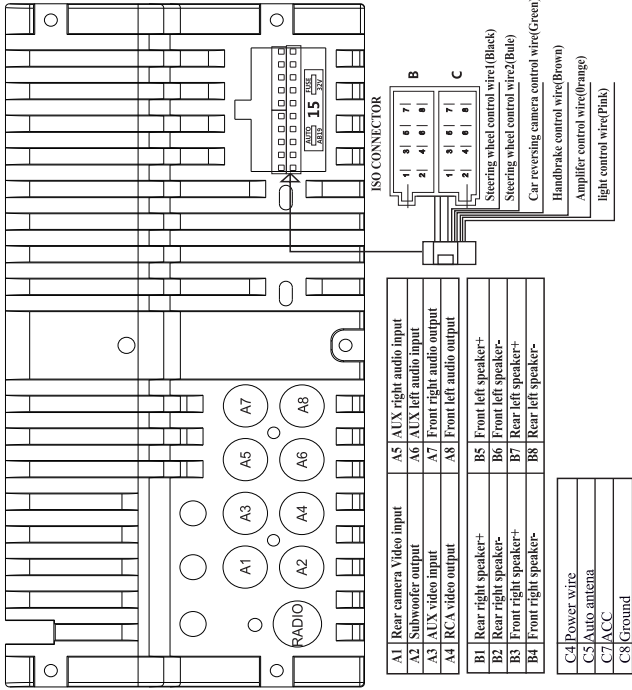
## REMOTE CONTROL

- 1.PWR: Used to turn the car radio on/off.
- 2.Mode/: Used to change mode. Also used to end telephone calls in Bluetooth mode.
- 3.AMS button: Automatic channel scanning. Also used to save channels.
- 4.MUTE button: Turns off the sound.
- 5.BAND/ button: Switches between the different frequency bands. Also used to answer telephone calls in Bluetooth mode in Bluetooth mode.
- 6.The "Arrow up/Arrow down" buttons are used to browse through menus and channels/tracks, etc.
- 7.VOL+: Increases volume.
- 8.EQ: Activates the equaliser.
- 9."Arrow left/Arrow right" buttons: Used to select between options or to switch between status modes.
- 10.SEL: Multifunction selection.
- 11.LOC/: Used to select whether the stereo is to be controlled by main unit interface or by remote control.
- 12.VOL-: Lowers volume.
- 13.SCAN/: Automatic channel scanning.
- 14.Buttons 0-9. Can be used to select tracks. Buttons 1-6 in radio mode, these are used to select from the 6 saved channels.
- During music playback:
  - Press 2 to browse tracks.
  - Press 3 to repeat a track.
  - Press 4 to play tracks in a random order.
  - Press and hold 5 to skip back 10 tracks at a time.
  - Press and hold 6 to skip forwards 10 tracks at a time.
  - Press and hold 7 to switch to stereo in radio mode.
  - Press and hold 8 to switch between different picture modes.
- 15.In Bluetooth mode, these can be used to place a telephone call.
- 15.In radio mode-press these buttons MI m to initiate automatic channel scanning, keep them pressed to initiate manual channel scanning. In playback mode, these buttons are used to select options.
- Bluetooth calls: Press \* # and then the digits of the number you want to call.
- 16.Enter: confirm your selection.



# WIRING DIAGRAM

- 1.The car stereo is powered by 12 V DC with negative earth.  
Check that the electrical system of your car is compatible before starting installation.
- 2.The stereo's automatic aerial and subwoofer have separate power supplies.
- 3.The stereo must be connected in accordance with the wiring diagram. If the stereo is connected incorrectly, the car's electrical system may suffer damage.
- 4.The speaker cables (-) must be connected to the correctly marked input (-).
- 5.Do not obstruct valves or cooling flanges, otherwise the stereo may overheat and break.



With the aim of continually improving our products the specifications are subject to change without prior notice.  
Weight and dimensions is approximate information. TAKARA MULTIMEDIA can not be held responsible for any conflicting or incorrect information in this manual.

Hereby, TAKARA MULTIMEDIA declares that this product RDV1857BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive R&TTE 2014/53/EU. The declaration of conformity is available upon request in writing to: Takara Multimedia, 59 avenue Henry Dunant, 06105 Nice Cedex 2, France.





|                    |
|--------------------|
| <b>INFORMATION</b> |
|--------------------|

### Display of Audio / video file names

Given the multiple languages in the world, an altered display of characters with an accent, such as for example é è à ô etc., may appear in the name of some audio and/or video files.

This has no impact on unit's reading function of these files.



## INFORMATION

### Display settings

The Settings menu / Display, allow to adjust brightness / color / contrast of multimedia interfaces (audio and video). The result of selected settings are visible in multimedia playback mode (via USB or memory card). These modifications will not alter other interfaces, such as radio screen.

### Light settings

The Settings menu / Light, allow to adjust general interface brightness (for menu etc.) by checking both boxes « ILL ». Beforehand, it is imperative to connect the pink cable labeled « Light control wire » to continuous 12V.



## INFORMATION

Use at high volume

Depending on the audio / video signal level of movie playback, in case of use at high volume, in some cases there may occur display brightness oscillations. This has no impact on the proper operation of the device.